

Новая Зеландия

Закон о взаимном исполнении судебных решений 1934 г.

Публичный Акт 1934

Дата утверждения: 28 сентября 1934 года

Часть 1. Взаимное исполнение судебных решений

[...]

3. Применение настоящей части

(1) Эта часть распространяется на Соединенное Королевство.

(1А) Ничто в этой Части не применяется и не распространяется на решение, вынесенное в вышестоящем или нижестоящем суде Австралии.

(1Б) Подраздел (1А) не препятствует тому, чтобы решение, вынесенное в вышестоящем или нижестоящем суде Австралии, могло быть зарегистрировано в Австралии в соответствии с [частью 5](#) части 2 Закона о Транс-Тасманском судопроизводстве 2010 года.

(1С) Подраздел (1А), а также поправки и отмены приказов в соответствии с настоящей Частью, на которые распространяется действие [Списка 2](#) Закона о Транс-Тасманском судопроизводстве 2010 года, не влияют на применение этой Части к решению, вынесенному в суде высшей или низшей инстанции до вступления в [силу части 5](#) части 2 этого Закона.

(2) Если Генерал-губернатор убежден в том, что преимущества, предоставляемые настоящей Частью для денежных решений, вынесенных в высших судах какой-либо части владений Суверена за пределами Соединенного Королевства или в высших судах любого иностранного государства, обеспечены существенной взаимностью для признания и принудительного исполнения в этой части владений Суверена или в этой иностранной стране денежных решений, вынесенных в высших судах Новой Зеландии, то Генерал-губернатор может вынести прямой Приказ в Совете –

(а) что эта Часть распространяется на соответствующую часть владений Суверена или на соответствующее иностранное государство; а также

(б) что суды, которые указаны в Приказе в Совете, для целей настоящей Части считаются высшими судами этой части владений Суверена или этой иностранной страны.

2А) Тот факт, что конкретный суд не указан в Приказе в Совете, не означает, что этот суд не является судом высшей инстанции для целей настоящего Закона.

(3) Любое денежное решение вышестоящего суда страны, на которую распространяется настоящая Часть, кроме денежного решения такого суда, вынесенного по апелляции нижестоящего суда, поданной в ненадлежащий вышестоящий суд, является решением суда, к которому относится эта Часть, если —

(а) оно является окончательным;

(b) по нему выплачивается денежная сумма, не являющаяся суммой, подлежащей уплате в отношении налогов или других сборов аналогичного характера или в отношении какого-либо штрафа; и

(c) после вступления в силу Приказа в Совете указывается, что эта Часть распространяется на эту страну: при условии, что ничто в этом параграфе не будет применяться в отношении решений, вынесенных в Соединенном Королевстве или в любой другой части владений Суверена, к которым применялась часть 1 Закона 1922 года об отправлении правосудия непосредственно перед принятием настоящего Закона.

(3A) [отменено]

(4) Для целей настоящего раздела решение считается окончательным, несмотря на то, что может быть подана апелляция или что оно может быть обжаловано в судах страны первоначального суда.

(5) Генерал-губернатор может в последующем Приказе в Совете изменить или отменить любой Приказ в Совете, ранее принятый в соответствии с настоящим разделом.

(6) [Исключена]

3A. Применение этой Части к решениям судов низшей инстанции

(1) Если Генерал-губернатор убежден в том, что в случае, если выгоды, предоставляемые этой Частью, распространяются на денежные решения, вынесенные во всех или некоторых судах низшей инстанции страны, на которую распространяется эта Часть, и будет обеспечена существенная взаимность обращения с учетом исполнения в этой стране денежных судебных решений, вынесенных во всех или некоторых нижестоящих судах Новой Зеландии, Генерал-губернатор может Приказом в Совете установить, что указанные в Приказе такие нижестоящие суды этой страны являются компетентными нижестоящими судами для цели этой Части.

(2) Любое денежное решение указанного нижестоящего суда должно быть решением, к которому применяется данная Часть, если:

(a) оно является окончательным в отношениях между сторонами; а также

(b) согласно решению подлежит уплате денежная сумма, не являющаяся суммой, подлежащей уплате в отношении налогов или других сборов аналогичного характера или в отношении штрафа; а также

(c) после вступления в силу Приказа в Совете указывается, что нижестоящий суд является определенным нижестоящим судом для целей настоящей Части.

(3) [Исключена]

(4) [Исключена]

(5) Для целей настоящего раздела решение считается окончательным, несмотря на то, что на него может быть подана апелляция или что оно может быть обжаловано в судах страны первоначального суда.

(6) Генерал-губернатор может в последующем Приказе в Совете изменить или отменить любой Приказ в Совете, ранее принятый в соответствии с настоящим разделом.

3В. Применение этой части к неденежным судебным решениям

(1) Если Генерал-губернатор убежден, что в случае распространения преимуществ, предоставляемых настоящей Частью, на некоторые или все неденежные судебные решения, вынесенные в любых высших судебных инстанциях любой страны, на которую распространяется эта Часть, будет обеспечена существенная взаимность в том, что касается исполнения в этой стране всех или некоторых неденежных судебных решений, вынесенных в высших судах Новой Зеландии, то Генерал-губернатор может Приказом в Совете указать, что указанные в Приказе неденежные решения вышестоящих судов этой страны являются решениями компетентных вышестоящих судов для цели этой Части.

(2) Если Генерал-губернатор убежден, что в случае распространения преимуществ, предоставляемых настоящей Частью, на все или некоторые неденежные решения, вынесенные в любых судах низшей инстанции страны, на которую распространяется эта Часть, будет обеспечена существенная взаимность в том, что касается исполнения в этой стране всех или некоторых неденежных судебных решений, вынесенных в судах низшей инстанции Новой Зеландии, то Генерал-губернатор может Приказом в Совете указать, что указанные в Приказе неденежные решения низших судов этой страны являются решениями компетентных судов для цели этой Части.

(3) В каждом Приказе в Совете, сделанном в соответствии с подразделом (1) или подразделом (2), должны быть указаны неденежные решения со ссылкой на:

(a) виды разбирательств, в которых выносятся неденежные решения; а также

(b) виды неденежных решений.

(4) Указанное неденежное решение должно быть решением, к которому применяется эта Часть, если оно было принято после вступления в силу Приказа в Совете, вынесенного в соответствии с подразделом (1) или подразделом (2), в зависимости от обстоятельств, в отношении этого решения.

(5) [Исключена]

(6) Генерал-губернатор может в последующем приказе в Совете изменить или отменить любой приказ в Совете, ранее принятый в соответствии с настоящим разделом.

4. Заявка на регистрацию судебного решения и ее действие

(1) Лицо, являющееся кредитором по решению суда, к которому применяется настоящая Часть, может обратиться в Высокий суд в любое время в течение 6 лет после даты вынесения решения, или, если в отношении апелляции на решение было возбуждено разбирательство, после даты последнего решения, вынесенного в ходе этого разбирательства, для регистрации решения в Высоком суде; и по любому такому заявлению указанный суд при условии доказательства соблюдения предписаний и положений настоящего Закона выносит постановление о том, что решение подлежит регистрации:

при условии, что решение не будет зарегистрировано, если на дату подачи заявления –

(a) оно было полностью удовлетворено; или же

(b) не может быть исполнено в стране первоначального суда.

(2) С учетом положений настоящего Закона об отмене регистрации –

(a) зарегистрированное судебное решение должно вступить в силу и иметь одинаковую юридическую силу [с местными решениями]; а также

(b) разбирательство может быть возбуждено по зарегистрированному решению; а также

(c) сумма, на которую зарегистрировано решение суда, включает проценты; а также

(d) Высокий суд осуществляет такой же контроль за исполнением зарегистрированного решения,

- как если бы это решение было решением, изначально вынесенным в Высоком суде на дату регистрации;
- при условии, что решение не будет исполнено до тех пор, пока в соответствии с настоящей Частью и принятыми в соответствии с ней правилами суда любая из сторон вправе подать заявление об отмене регистрации решения или, если такое заявление сделано, пока по нему не будет принято окончательное решение.

(2A) Решение может быть приведено в исполнение только в том случае и в той степени, в которых во время или когда должно быть возбуждено судебное разбирательство такое решение может быть исполнено в стране первоначального суда.

(3) Если сумма, подлежащая уплате в соответствии с решением, которое должно быть зарегистрировано, выражена в валюте, отличной от валюты Новой Зеландии, решение должно быть зарегистрировано –

(a) если кредитор решения указал в заявлении, что он желает, чтобы решение было зарегистрировано в валюте, в которой оно выражено; или же

(b) в любом другом случае, как если бы это было при указании эквивалентной суммы в валюте Новой Зеландии, исходя из обменного курса, действующего на день подачи заявления на регистрацию.

(4) Если на дату подачи заявления о регистрации судебного решения решение первоначального суда было частично удовлетворено, решение регистрируется не в отношении всей суммы, подлежащей выплате по решению первоначального суда, а только в отношении остатка, подлежащего оплате на эту дату.

(5) Если по заявлению о регистрации судебного решения Высокому суду представляется, что решение касается различных вопросов, и что некоторые, но не все, положения этого решения таковы, что, если бы эти положения содержались в отдельных решениях, то эти решения могли быть надлежащим образом зарегистрированы, решение может быть зарегистрировано в отношении вышеупомянутых положений, но не в отношении любых других положений, содержащихся в нем.

(6) В дополнение к любой сумме денег, подлежащей выплате по решению первоначального суда, включая любые проценты, которые в соответствии с законодательством страны первоначального суда подлежат выплате по решению до момента его регистрации, решение должно быть зарегистрировано с учетом разумных расходов на регистрацию и связанных с ней расходов, включая расходы на получение заверенной копии решения суда первой инстанции.

5. Правила суда

(1) Полномочия устанавливать правила суда в соответствии с разделом 51С Закона о судебной власти 1908 года, с учетом положений этого раздела, включают полномочия устанавливать правила для следующих целей:

(a) обеспечение предоставления обеспечения расходов лицами, ходатайствующими о регистрации судебных решений;

(b) определение вопросов, подлежащих доказыванию в заявлении о регистрации судебного решения, и для регулирования способа доказательства этих вопросов:

(c) принятие мер в отношении установления периода, в течение которого может быть подана заявка об отмене регистрации судебного решения и о продлении срока, установленного таким образом;

(e) определение способа, с помощью которого решается вопрос, возникающий в соответствии с настоящим Законом, – может ли быть приведено в исполнение решение, к которому применяется данная Часть, в стране первоначального суда, или какой процент подлежит уплате по решению в соответствии с законом первоначального суда;

(f) урегулирование любого вопроса, который должен быть урегулирован в соответствии с этой Частью.

(2) Правила, разработанные для целей настоящей Части, должны иметь и будут иметь силу при условии соблюдения любых положений, содержащихся в Приказах в Совете, принятых в соответствии с разделом 3, и объявленных указанными Приказами как необходимые для вступления в силу любого соглашения, заключенного правительством Новой Зеландии или по его поручению в отношении вопросов, которые затрагивают полномочия устанавливать правила суда для целей настоящей Части.

6. Случаи, в которых зарегистрированные судебные решения должны быть или могут быть отменены

(1) Регистрация судебного решения отменяется, если Высокий суд установит –

(a) что решение не является решением, к которому данная Часть применяется или оно было зарегистрировано в нарушение вышеизложенных положений настоящего Закона; или же

(b) что суды страны первоначального суда не имели юрисдикции; или же

(c) что должник по решению суда, являясь ответчиком в разбирательстве в первоначальном суде, несмотря на то, что повестка могла быть надлежащим образом ему вручена в соответствии с законодательством страны первоначального суда, не получил уведомления об этом разбирательстве в достаточное время, чтобы он мог обеспечить свою защиту или явиться в суд; или же

(d) что решение было получено обманным путем; или же

(e) что исполнение судебного решения будет противоречить государственной политике (public policy) Новой Зеландии; или же

(f) что права по решению суда не принадлежат лицу, которым было подано заявление о регистрации.

(2) По заявлению, надлежащим образом направленному любой стороной, против которой может быть исполнено зарегистрированное решение, регистрация решения может быть отменена, если Высокий суд убедится, что спорный вопрос в ходе разбирательства в первоначальном суде был предметом окончательного и неоспоримого решения другого суда, обладающего юрисдикцией в данном вопросе.

(3) Для целей настоящего раздела суды страны первоначального суда, в соответствии с положениями подраздела (4), считаются обладающими юрисдикцией:

(a) в случае судебного решения по иску *in personam* —

(i) если должник по решению суда, являясь ответчиком в первоначальном суде, подчиняется юрисдикции этого суда, добровольно участвует в разбирательстве с целью защиты или получения освобождения от ареста имущества, или имущества, находящегося под угрозой конфискации; или же

(ii) если должник по судебному решению одновременно был истцом или вчинил встречный иск при рассмотрении дела в первоначальном суде; или же

(iii) если должник по решению суда, являясь ответчиком в первоначальном суде, до начала разбирательства согласился в отношении предмета разбирательства признать юрисдикцию этого суда или судов этой страны; или же

(iv) если должник, являющийся ответчиком в первоначальном суде, находился в то время, когда судебное разбирательство было возбуждено, по месту своего жительства [instituted resident] или, в качестве юридического лица, основной юридический адрес которого находился в стране этого суда; или же

(v) если должник, являясь ответчиком в первоначальном суде, имел офис или коммерческое предприятие в стране этого суда, и разбирательство в этом суде касалось сделки, совершенной через или в этом офисе или месте.

(vi) [Исключена]

(b) в случае решения, вынесенного по иску, предметом которого являлось недвижимое имущество, или по иску *in rem*, предметом которого являлось движимое имущество, если рассматриваемое имущество находилось на момент рассмотрения дела на территории страны первоначального суда;

(c) в случае решения, вынесенного по иску, отличному от любого действия, упомянутого в пункте (a) или пункте (b), если юрисдикция первоначального суда признается законом регистрирующего суда.

(4) Несмотря на что-либо в подразделе (3), суды страны первоначального суда не считаются обладающими юрисдикцией –

(a) если предметом разбирательства являлось недвижимое имущество за пределами страны первоначального суда; или же

(b) за исключением случаев, упомянутых в подпунктах (i), (ii) и (iii) пункта (a) и в пункте (c) подраздела (3), если возбуждение разбирательства в первоначальном суде противоречило соглашению, в соответствии с которым рассматриваемый спор должен был быть урегулирован иначе, чем путем разбирательства в судах страны этого суда; или же

(с) если должник по решению суда, являясь ответчиком в первоначальном производстве, являлся лицом, которое в соответствии с нормами международного публичного права имело право на иммунитет от юрисдикции судов страны первоначального суда и не признавало юрисдикцию этого суда.

7. Полномочия Высокого суда по заявлению об отмене регистрации

(1) Если по заявлению об отмене регистрации судебного решения лицо заявляет, что апелляция находится на рассмотрении, либо что оно имеет право и намерено обжаловать это решение, то Суд, если сочтет это целесообразным, может на таких условиях, которые могут показаться справедливыми, либо отложить регистрацию, либо отложить заявление об отмене регистрации до тех пор, пока не истечет срок, который, по мнению Высокого суда, будет достаточным, чтобы позволить заявителю предпринять необходимые шаги.

(2) Если регистрация судебного решения отменена в соответствии с предыдущим подразделом или исключительно по той причине, что судебное решение не вступило в силу на дату подачи заявки на регистрацию в стране первоначального суда, отмена регистрации не наносит ущерба дальнейшему ходатайству о регистрации решения, когда апелляция будет рассмотрена или когда решение вступит в законную силу в этой стране, в зависимости от обстоятельств.

3) Если регистрация судебного решения отменяется исключительно по той причине, что судебное решение, несмотря на то, что оно на момент подачи заявки на регистрацию было частично удовлетворено, было зарегистрировано на всю подлежащую оплате сумму, Высокий суд на основании ходатайства кредитора выносит распоряжение о регистрации решения на остаток, подлежащий оплате на эту дату.

8. Постановления, которые могут быть зарегистрированы в соответствии с настоящим Законом, не подлежат исполнению в противном случае

Никакой судебный процесс по взысканию суммы, подлежащей выплате в соответствии с решением, к которому применяется настоящая Часть, за исключением разбирательств по регистрации решения, не может быть рассмотрен любым судом в Новой Зеландии

[...]

www.legislation.govt.nz